

Совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 22 September 2022
Russian
Original: English

Двадцатое совещание
Женева, 21–25 ноября 2022 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5

Анализ запроса, представленного Эквадором, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции

Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5 (Бельгия, Ирак, Франция и Шри-Ланка)

1. Эквадор ратифицировал Конвенцию 29 апреля 1999 года. Конвенция вступила в силу для Эквадора 1 октября 1999 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 29 марта 2000 года, Эквадор сообщил о наличии районов под его юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Эквадор был обязан произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем к 1 октября 2009 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, 31 марта 2008 года Эквадор представил Председателю восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) запрос на продление своего предельного срока. Запрос Эквадора рассчитан на восемь лет — до 1 октября 2017 года. Девятое Совещание единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.

2. 28 ноября 2016 года Эквадор представил Председателю пятнадцатого Совещания государств-участников (СГУ-15) второй запрос на продление своего предельного срока, установленного на 1 октября 2017 года. В запросе было указано, что основное обстоятельство, препятствовавшее разминированию в период первоначального продления, было связано с землетрясением, произошедшим 16 апреля 2016 года. В запросе говорилось также, что в стране были объявлены чрезвычайное положение и национальная мобилизация, и данная ситуация прервала развитие разминирования в рамках гуманитарных операций на этот год. Запрос Эквадора рассчитан на 3 месяца — до 31 декабря 2017 года. СГУ-15 единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.

3. Удовлетворяя данный запрос, СГУ-15 в своем решении подчеркнуло, что Эквадор поступил благоразумно, представив информацию об особых и непредвиденных обстоятельствах, не позволивших ему уложиться в срок, и подав запрос на продление, который позволит ему оставаться в состоянии соблюдения Конвенции и представить запрос на продление в соответствии с процедурой, установленной государствами-участниками. СГУ-15 отметило далее, что для надлежащего функционирования этой процедуры запросы нужно представлять за девять месяцев до совещания, на котором они будут рассматриваться, с тем чтобы можно было подготовить анализ запроса и провести конструктивный обмен мнениями между запрашивающим государством и Комитетом по осуществлению статьи 5 (здесь



и далее — «Комитет»). СГУ-15 отметило, что позднее представление запроса Эквадором в связи с форс-мажорными обстоятельствами не позволило Комитету выполнить свой мандат по анализу запроса. Кроме того, СГУ-15 просило Эквадор представить к 31 марта 2017 года подробный запрос в соответствии с установленной процедурой, с тем чтобы Эквадор и государства-участники смогли воспользоваться конструктивным взаимодействием по этому запросу.

4. 31 марта 2017 года Эквадор представил Комитету по осуществлению статьи 5 запрос на продление своего предельного срока — 1 декабря 2017 года. 30 июня 2017 года Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию и прояснить ключевые моменты запроса. Эквадор представил ответ на вопросы Комитета 2 августа 2017 года и дал дополнительные разъяснения 9 сентября 2017 года. Запрос Эквадора рассчитан на пять лет — до 31 декабря 2022 года. Шестнадцатое Совещание государств-участников (СГУ-16) единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.

5. Удовлетворяя данный запрос, СГУ-16 отметило, что, хотя Эквадор не выполнил основное обязательство, принятое им на себя в его первоначальном запросе на продление, как зафиксировано в решениях девятого Совещания государств-участников, а именно завершить процесс осуществления к 1 октября 2017 года, оно уверено, что Эквадору удалось добиться постоянного прогресса. СГУ-16 отметило далее, что, по прогнозам Эквадора, ему потребуется около пяти лет для завершения обследования предположительно опасных районов, расчистки подтвержденных опасных районов и передачи разминированных территорий. СГУ-16 отметило далее важность того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции Эквадор обеспечил наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в соответствии с МСПМД, и рекомендовало Эквадору продолжать поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить ему выполнить свои обязательства в более сжатые сроки.

6. 31 марта 2022 года Эквадор представил Комитету запрос на продление своего предельного срока — 31 декабря 2022 года. 15 июня 2022 года Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию и прояснить ключевые моменты запроса. 17 августа 2022 года Эквадор представил пересмотренный запрос на продление, включающий в себя некоторые ответы на вопросы Комитета. Запрос Эквадора рассчитан на три года — до 31 декабря 2025 года. Комитет отметил, что Эквадор представил запрос в соответствии с процедурой, установленной государствами-участниками, и вступил с Комитетом в диалог о сотрудничестве по вопросам, связанным с запросом на продление.

7. В запросе указано, что на момент представления Эквадором последнего запроса на продление сохраняющиеся вызовы представляли собой 142 000 квадратных метров в 64 заминированных районах в провинциях Самора-Чинчипе и Морона-Сантьяго (квадратный километр Тивинса), которые, по оценкам, содержат 3975 противопехотных мин. В запросе указано, что в период 2017–2019 годов Эквадор провел операции в отношении 11 заминированных районов площадью 37 756,79 кв. м, включая 20 790,29 кв. м признанных безопасными площадей и 16 966,50 кв. м расчищенных площадей, в результате чего было уничтожено 309 противопехотных мин и четыре единицы неразорвавшихся боеприпасов. В запросе указано далее, что в течение периода продления операции на квадратном километре Тивинса были успешно завершены в рамках совместных операций с Перу. Комитет отметил, что Эквадор представил информацию о прогрессе в данном вопросе с разбивкой по районам, признанным безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенным за счет технического обследования и обработанным посредством разминирования, и призвал Эквадор продолжать предоставлять информацию таким образом. Комитет приветствует далее продолжающееся сотрудничество между Эквадором и Перу по решению проблемы остаточного загрязнения на их общей границе.

8. В запросе указано, что фактором, который, по мнению Эквадора, помешал завершить процесс осуществления в период продления, было перераспределение ресурсов для урегулирования чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, вызванной пандемией COVID-19 и последующим финансовым кризисом. В запросе указано, что в период 2020 и 2021 годов разминирование в рамках гуманитарных операций не проводилось. Комитет отметил задержку, вызванную пандемией COVID-19, и обязательство Эквадора как можно скорее возобновить работу по выполнению оставшегося обязательства Эквадора по статье 5.

9. В запросе указано, что сохраняющиеся вызовы представляют собой 53 заминированных района площадью 40 056 кв. м, которые, по оценкам, содержат в общей сложности 2941 противопехотную мину, включая 27 подтвержденных опасных районов площадью 32 535 кв. м и 26 предположительно опасных районов площадью 7521 кв. м в провинции Самора-Чинчипе. Комитет отметил, что Эквадор представил информацию о сохраняющихся вызовах в разбивке по подтвержденным опасным районам и предположительно опасным районам, а также их соответствующим размерам, и призвал Эквадор продолжать представлять информацию о сохраняющихся вызовах таким образом.

10. В запросе указано, что остающееся загрязнение оказывает социальное, культурное и экономическое воздействие на население, в том числе ограничивает взаимодействие семейных групп, которые традиционно общаются на загрязненных территориях. Комитет отметил, что завершение осуществления статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально может внести значительный вклад в повышение безопасности людей и в улучшение социально-экономических условий в Эквадоре.

11. В запросе указано, что кампании по информированию о минной опасности (ИМО) планируются на основе исследований и анализа поведения населения в районах минирования, проводятся на испанском и шуарском языках и направлены на обучение общинных активистов (профсоюзов и учителей) передаче сообщений ИМО в их соответствующих сообществах. В запросе указано, что в период 2017–2019 годов кампании по ИМО охватывали в общей сложности около 300 человек. В запросе указано также, что ИМО проводилось при участии Министерства иностранных дел и мобильности населения, Министерства обороны, Министерства здравоохранения, Министерства образования, Министерства охраны окружающей среды, а также государственных структур, таких как Объединенная служба безопасности, Красный Крест и Национальная служба предупреждения и ликвидации рисков и чрезвычайных ситуаций. В запросе указано, что в период 2020 и 2021 годов кампаний по ИМО не проводилось. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор продолжал осуществлять программы ИМО в общинах, затронутых проблемой мин, обеспечивая при этом, чтобы они были ориентированы на конкретный контекст и учитывали гендерный фактор и разнообразные потребности и опыт людей в затрагиваемых общинах. Комитет отметил далее важность того, чтобы Эквадор сообщал об используемых в этой связи методологиях.

12. Как уже отмечалось, запрос Эквадора рассчитан на три года — до 31 декабря 2025 года. В запросе указано, что запрашиваемое количество времени соответствует информации, собранной в ходе нетехнического обследования оставшихся районов, в том числе о топографии, метеорологических условиях и отсутствии доступа по суше. В запросе указано также, что оценка оставшихся районов показывает: ручное разминирование является единственным жизнеспособным методом для решения сохраняющихся вызовов, что еще больше ограничивает объем прогресса, который может быть достигнут. В запросе указано далее, что на планы завершения работ могут повлиять несколько факторов, включая а) переменчивые метеорологические условия, б) труднодоступные районы, с) отсутствие транспортной и коммуникационной инфраструктуры, d) воздействие стихийных бедствий, e) выявление дополнительных районов и f) возможное возникновение COVID-19 или других чрезвычайных ситуаций в области здравоохранения.

13. В запросе указаны ежегодные вехи, которые должны быть пройдены в течение периода продления, включая в общей сложности 17 заминированных районов площадью 10 056 кв. м, которые должны быть обработаны в 2022 году, 9 заминированных районов площадью 10 000 кв. м, которые должны быть обработаны в 2023 году, 8 заминированных районов площадью 10 004 кв. м, которые должны быть обработаны в 2024 году, и 19 заминированных районов площадью 9996 кв. м, которые должны быть обработаны в 2025 году. В запросе указано, что операции будут осуществляться в рамках шести миссий на местах в течение шести месяцев каждый год (июнь–декабрь).

14. Комитет, отметив, что 26 предположительно опасных районов не имеют точных координат и что для проведения обследования с целью их выявления потребуется некоторое время, направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию о подробном плане обследования оставшихся районов и сроках определения их точного местоположения. В своем ответе Эквадор указал, что планирует провести нетехническое обследование подозрительных районов в 2023 и 2024 годах, и представил таблицу с разбивкой сроков, когда, по его оценкам, эти районы будут изучены. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор обеспечивал проведение обследований в соответствии с МСПМД и продолжал поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить Эквадору выполнить свои обязательства в более сжатые сроки.

15. Комитет отметил, что Эквадор представил прогнозы по числу районов и площади заминированных территорий, ежегодно подлежащих обработке для достижения завершения, и рекомендовал Эквадору продолжать отчитываться о скорректированных вехах завершения работ. Комитет отметил также, что, учитывая предыдущий прогресс в осуществлении и оценку Эквадора, в соответствии с которой подозрительные районы могут быть обработаны путем признания безопасными и сокращения в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (МСПМД), Эквадор может оказаться в ситуации, когда сможет действовать гораздо быстрее, чем это следует из запрашиваемого количества времени, и более эффективно с точки зрения затрат. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор использовал весь спектр практических методов для быстрого высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины. Комитет добавил, что это могло бы быть полезным для Эквадора в плане обеспечения скорейшего возможного решения проблемы серьезного гуманитарного, социального и экономического воздействия, указанного Эквадором в его запросе.

16. В запросе указано, что в общей сложности 94 заминированных района общей площадью 220 524,95 кв. м, расположенных в провинциях Морона-Сантьяго, Пастаса и Самора-Чинчипе, находятся на этапе контроля качества. Учитывая, что некоторые из районов, отмеченных для контроля качества, были изучены в 2022 году, Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить информацию о причинах их позднего высвобождения и с рекомендацией составить четкий график их высвобождения в течение периода продления. В запросе указано, что контроль качества разминированных территорий осуществлялся в 2000–2013 годах Программой комплексной противоминной деятельности Организации американских государств до ее ухода в 2013 году и что из-за ее ухода работа по контролю качества разминированных территорий не была завершена. Эквадор указал, что для завершения всех этапов процесса разминирования в рамках гуманитарных операций необходимо осуществить контроль качества. Эквадор подчеркнул также, что растительность и рельеф, характерные для тропических лесов Амазонии, увеличивают время и объем ресурсов, необходимых для осуществления. Комитет отметил, что Эквадор не представил подробный план предстоящих операций по контролю качества, и подчеркнул важность скорейшего представления Эквадором такого плана, включая ежегодные вехи, методологию, которая будет применяться, и бюджет для проведения операций по контролю качества. Комитет отметил далее важность того, чтобы Эквадор обеспечил использование наиболее эффективных и действенных методик, в соответствии с МСПМД, для завершения операций по контролю качества.

17. В запросе указано, что районам, подлежащим изучению, были присвоены степени приоритетности в соответствии с воздействием мин на население и особенно с близостью общин к заминированным районам. В запросе указано, что такой подход позволяет Эквадору вернуть земли пострадавшим общинам и способствовать потенциалу социально-экономического развития страны. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор продолжал оценивать ситуацию и определять приоритетность своих операций в соответствии с воздействием заминированных районов на население.

18. В запросе указано, что в период продления будет установлена временная и постоянная разметка с целью предотвращения несчастных случаев. В запросе указано, что эта разметка будет осуществляться в соответствии с МСПМД. Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию о подробном, рассчитанном по стоимости и многолетнем плане информирования о минной опасности и снижения ее уровня в затронутых общинах с учетом конкретных условий. В ответ Эквадор указал, что продолжит проводить свои кампании по ИМО на ежегодной основе, как указано в запросе. Комитет отметил приверженность Эквадора к проведению ИМО и приветствовал бы представление подробного и рассчитанного по стоимости плана на период продления.

19. В запросе содержится информация об имеющихся институциональных, кадровых и материальных ресурсах, а также приводится перечень дополнительных действий, которые будут предприняты в течение 2022–2025 годов, включая:

- a) закупку новых материалов и технического оборудования для разминирования в рамках гуманитарных операций;
- b) обучение специалистов по разминированию методам разминирования и использованию нового оборудования;
- c) продолжение встреч с национальными органами Перу по разминированию в рамках гуманитарных операций.

20. В запросе указано, что инженерный батальон 68 «КОТОПАХИ» Инженерного корпуса армии является устойчивым национальным потенциалом, который может обработать любые ранее неизвестные районы, обнаруженные после завершения работ. В запросе указано также, что в состав этого батальона входят женщины-саперы, прошедшие подготовку по разминированию в рамках гуманитарных операций. В запросе указано далее, что подготовка женщин-специалистов по разминированию в рамках гуманитарных операций зависит от назначения женского персонала Главным управлением кадров армии Эквадора. Комитет отметил, что Эквадор располагает устойчивым национальным потенциалом в области разминирования. Комитет отметил далее представленные сведения по гендерным вопросам и важность представления Эквадором дополнительной подробной информации о том, как он планирует учитывать гендерные аспекты и разнообразие в рамках эквадорской программы деятельности, связанной с разминированием.

21. В запросе указано, что Эквадор утвердил проект «Высвобождение известных земель, пострадавших от наземных мин или неразорвавшихся боеприпасов на общей границе Эквадора и Перу», который будет осуществляться в период 2022–2025 годов для обработки оставшихся 40 056 кв. м, расположенных в провинции Самора-Чинчипе, и выделил на его реализацию в общей сложности 9 449 519,80 долл. США. В запросе указано также, что проведение контроля качества ранее разминированных территорий не предусмотрено ни в бюджете проекта, ни в бюджете страны и что для завершения этого процесса требуется международная поддержка. Комитет признал значительную приверженность правительства Эквадора своей программе разминирования через выделенный бюджет, а также через предоставление персонала и других ресурсов для осуществления деятельности по разминированию. Комитет отметил далее требование международной поддержки для завершения процесса контроля качества и отметил важность разработки Эквадором плана мобилизации ресурсов для поддержки осуществления, в том числе с использованием преимуществ индивидуального подхода.

22. Комитет отметил, что запрос включает в себя другую актуальную информацию, которая может быть полезной для государств-участников при его оценке и рассмотрении, в том числе фотографии, карты, информацию о методологиях высвобождения земель и прилагаемый план работы.

23. Комитет принял к сведению информацию, представленную в пересмотренном запросе в ответ на вопросы Комитета. Напомнив, что на осуществление национального плана Эквадора по разминированию повлияет новая информация по итогам текущих операций по расчистке и обследованию, а также факторы риска, указанные в запросе, Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Эквадор представил Комитету к 30 апреля 2024 года обновленный подробный план работы на оставшийся период, охватываемый продлением. Комитет отметил, что в этот план работы следует включить информацию о проделанной работе, обновленный подробный перечень всех районов, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины, годовые прогнозы районов и площадей, которые будут расчищаться каждый год в течение оставшегося периода, охватываемого запросом, и пересмотренный подробный бюджет.

24. Комитет отметил, что представленный Эквадором план осуществим, хорошо поддается мониторингу и четко определяет, какие факторы могут повлиять на темпы осуществления. Комитет отметил также, что планы зависят от результатов исследования, а также от проблем, с которыми сталкивается Эквадор. В этой связи Комитет отметил, что с точки зрения государств-участников было бы полезно, чтобы Эквадор ежегодно, не позднее 30 апреля, представлял государствам-участникам следующую информацию:

- i. прогресс в выполнении обязательств, содержащихся в плане работы Эквадора, и результаты усилий по проведению обследований и расчистки сообразно с МСПМД в соответствии с применяемой методологией высвобождения земель (т. е. признание безопасными на основе нетехнического обследования, сокращение за счет технического обследования и обработка посредством разминирования);
- ii. влияние результатов усилий по проведению обследований и расчистки и обновленная информация о том, как дополнительная ясность, которую удалось получить, может изменить оценку Эквадором остающихся проблем с осуществлением и сроков осуществления;
- iii. сохраняющиеся задачи в соответствии с МСПМД и с разбивкой на предположительно опасные районы и подтвержденные опасные районы и их соответствующие размеры;
- iv. скорректированные рубежи, включая информацию о количестве и площади заминированных районов, подлежащих разминированию ручным способом, и порядок установления приоритетов;
- v. прогресс, применяемые методологии, ежегодные вехи и предполагаемые затраты на операции по контролю качества и ход передачи ранее высвобожденных земель для продуктивного использования населением, затронутым проблемой мин;
- vi. обновленные сведения о ходе реализации усилий по информированию о минной опасности и снижению ее уровня в затронутых общинах, включая информацию о применяемых методологиях, возникающих проблемах и достигнутых результатах, с разбивкой по полу и возрасту;
- vii. усилия по мобилизации ресурсов, полученное внешнее финансирование и ресурсы, предоставленные правительством Эквадора в поддержку усилий по осуществлению; и
- viii. информация о том, каким образом в рамках усилий в области осуществления учитываются различные потребности и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин, а также потребности и опыт людей в затронутых общинах.

25. Комитет отметил важность того, чтобы помимо представления государствам-участникам отчетности, о которой говорилось выше, Эквадор регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, совещаниях государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.
